

苏联二十年代 文学概论



SHANGHAI FOREIGN
LANGUAGE EDUCATION
PRESS

上海外语教育出版社



苏联二十年代文学概论

江文琦 著

上海外语教育出版社出版发行

(上海外国语学院内)

上海译文印刷厂印刷

新华书店上海发行所经销

开本 787×1092 1/32 11.57 印张 280 千字

1990 年 11 月第 1 版 1990 年 11 月第 1 次印刷

印数: 1—2,000 册

ISBN 7-81009-548-X/I·038

定价: 7.50 元

前 言

苏联文学已经走过了自己的 70 年历程。苏联文学的发展过程可分为两个阶段：现代文学和当代文学。苏联现代文学发端于 1917 年，20 世纪 20 年代是苏联文学发展史上一个极其重要的时期。苏联的作家经过十多年的探索，为新文学的发展与繁荣打下了良好的基础。许多苏联作家在肯定俄罗斯古典文学和民间文学的基础上进行创作，他们也向西方学习，引进和借鉴西方各种流派的文艺理论和创作方法，其中包括现代主义。在这场空前的革新运动中不仅涌现了许多杰出的作家和作品，而且产生了苏联第一批重要的文学理论家和文艺学著作。

研究 20 年代的苏联文学有助于增进对苏联新文学运动的认识，同时对其早期文学的发生、发展过程也可有一个全面的了解。本书力求对 20 年代苏联文学中那些前所未有的、既丰富又复杂的文学现象加以探讨和概括，并对各种文学流派和文学团体作出恰如其份的评价；本书既要对高尔基、马雅可夫斯基、阿·托尔斯泰、肖洛霍夫等大作家进行介绍，也要对那些一度受过批判，但在文学史上起过一定作用的作家，如叶赛宁、布尔加科夫、巴别尔，皮里尼亚克、左琴科、阿赫玛托娃、札米亚京、普拉东诺夫、扎鲍洛茨基等重新评论，并对一些长期被封锁的作品发表一些自己的见解。

苏联在发展新文学的过程中既有宝贵的经验，也有深刻的教训。这场空前的革新运动，其正反两方面的经验都值得

我们借鉴。

这本《概论》可作为大学外国文学课程的教材，也可供外国文学爱好者研究苏联早期文学的参考。

本书承蒙上海外国语学院外国语言文学研究所所长廖鸿钧教授通阅全书，提出许多宝贵意见，在此深表谢忱。

本书涉及的问题面很广，阐述和评论中如有错误和疏漏之处，恳切希望广大读者和专家批评指正。

作者

1988年12月

目 录

前 言

第一章 绪论

- 第一节 苏联文学是多民族的文学····· 1
- 第二节 几种文学同时进入苏维埃时代····· 5
- 第三节 早期的文学刊物····· 13
- 第四节 作家队伍的形成与壮大····· 20

第二章 五光十色的文学团体和流派

- 第一节 流派雨后春笋般出现的原因····· 23
- 第二节 流派的分类和各流派特征····· 26
- 第三节 如何看待 20 年代的流派斗争····· 45
- 第四节 各路流派分久必合····· 50

第三章 文学战线上的一场大论战

- 第一节 “有一个坛便不免有斗争”····· 51
- 第二节 无产阶级作家之间的大辩论····· 54
- 第三节 内容与形式····· 60
- 第四节 传统与革新····· 67
- 第五节 文学与现实····· 70

第四章 社会主义现实主义的确立

- 第一节 形成和发展····· 74
- 第二节 主要特征····· 80
- 第三节 异曲同工····· 84

第五章	20年代的诗歌	
第一节	概述	92
第二节	无产阶级诗人	114
第三节	杰米扬·别德内依	119
第四节	马雅可夫斯基	129
第五节	勃洛克	147
第六节	叶赛宁	152
第六章	20年代的戏剧	
第一节	概述	165
第二节	特列尼约夫的《柳波芙·雅洛娃娅》	179
第三节	拉夫列尼约夫的《决裂》	186
第四节	符·伊凡诺夫的《装甲列车 14—69 号》	189
第五节	布尔加科夫的《土尔宾一家的命运》和 《逃亡》	193
第七章	20年代的小说	
第一节	概述	200
第二节	高尔基 20 年代的小说	222
第三节	富尔曼诺夫的《夏伯阳》	243
第四节	绥拉菲莫维奇的《铁流》	253
第五节	法捷耶夫的长篇小说《毁灭》	266
第六节	肖洛霍夫的《静静的顿河》	277
第七节	革拉特科夫的《水泥》	292
第八节	阿·托尔斯泰的《两姊妹》和《一九一八年》	302
第九节	巴别尔及其《骑兵军》	314
第十节	扎米亚京及其小说	321
第十一节	安·普拉东诺夫及其小说	327

第八章 早期苏联文学在中国	
第一节 文学理论著作译介·····	334
第二节 文学作品译介·····	336
第三节 苏中两国作家的友谊·····	337
结束语 ·····	342
附录：20年代苏联文学大事记 ·····	345
文学流派、团体索引(汉—俄) ·····	363

第一章

绪论

第一节 苏联文学是多民族的文学

1917年11月7日爆发了“震撼世界”的十月革命。十月革命奠定了苏联各族人民合作的基础，并于1922年10月在全苏苏维埃代表大会上通过了关于成立“苏维埃社会主义共和国联盟”的宣言和条约。同年12月30日在莫斯科召开了全苏苏维埃第一次代表大会，有2215名代表出席会议，成立了“苏维埃社会主义共和国联盟”，简称“苏联”。

苏联文学是在以俄罗斯族为首的多民族的苏联国家建立后诞生的，它随着国家的发展而成长壮大。苏联每一个民族的文学都有自己独特的历史。某些历史悠久的民族早就建立了自己的艺术文学，它在世界文学史上占有重要的一页，如亚美尼亚的史诗《沙逊的大卫》出现于9—10世纪，迄今已有1000多年历史；格鲁吉亚的长篇叙事诗《虎皮骑士》和俄罗斯的史诗《伊戈尔远征记》都发表于12世纪，迄今也有800多年的历史。这三部史诗不仅是亚美尼亚、格鲁吉亚和俄罗斯古典文学的最高成就而且是世界文学中的珍品。

乌克兰、拉脱维亚、鞑靼等民族在十月革命前也已经产生了思想性和艺术性很高的文学作品，出现了本民族的许多著名作家和作品。乌兹别克、塔吉克、哈萨克、土库曼、奥

赛丁、楚瓦什等民族文学中也出现过一批名作家，其中有不少作家在十月革命后树立了社会主义的世界观，成为本民族苏维埃文学的奠基人。吉尔吉斯，北高加索、西伯利亚和远东某些民族长期处于宗法氏族社会，并遭到沙俄的残酷压迫，他们没有自己的文字，可是他们的民间文学创作却丰富多采。十月革命后，他们创建了自己的文字，随之建立了民族文学，并突飞猛进地发展起来。1924年吉尔吉斯创办了第一张民族报纸，1928年第一部中篇小说卡西马拉·巴亚利诺夫的《阿扎尔人》问世。30年后，在吉尔吉斯文学中出了一位名叫艾特马托夫的作家，他的中篇小说《查密莉雅》一鸣惊人，深受国内外读者的欢迎。后来他又写出《别了，古里萨雷》和《白轮船》等作品，这些作品都成了抢手读物。现在他已是一位享有世界声誉的作家了。

列宁的民族政策和文化革命及一系列措施保证了各民族文学的蓬勃发展，对少数民族除了帮助没有文字的民族创建文字、普及文化，还发展了他们的文学。文学是语言文字的艺术，没有文字就不可能发展本民族的文学。在本世纪的20年代和30年代苏联有40个民族有了自己的文字。

1918年11月在莫斯科出版了第一期《民族生活报》，该报自1922年2月起改为期刊发行。1924年苏联政府颁布了成立“苏联各民族中央出版社”的决定。五年以后，《文学报》发表了一则消息：全国出版了50种文字的书籍2752种，总印数为1100万册。此外还出版了9种杂志，12种报纸。1918年8月在莫斯科举行了彼得格勒、彼尔姆、萨马拉、沃龙涅什、土拉和其它城市的作家大会。会上决定成立全俄作协。1925年在莫斯科举行了第一次全苏无产阶级作家代表大会，出席会议的有俄罗斯、乌克兰、白俄罗斯、高加索、鞑靼、乌

兹别克、吉尔吉斯、雅库梯等民族的作家代表。过去各民族作家之间只有私人来往，1926年乌克兰作家代表团首先访问了白俄罗斯，这是有史以来从未有过的事。从此苏联各民族作家开始有组织地进行民族文化交往。从1929年起在莫斯科经常举行民族文学周、艺术周和文学晚会。1932—1934年在塔什干出版了《中亚各民族文学》杂志和《中亚文学报》，在梯比里斯出版了《外高加索文学》杂志，在莫斯科出版了一本《苏联民族文学》评论杂志。30年代起举办了全国性的纪念活动，如格鲁吉亚长诗《虎皮骑士》发表750周年、俄罗斯长诗《伊戈尔远征记》发表750周年，阿塞拜疆古典作家尼扎米诞生800周年（约1141—1920），乌克兰作家谢甫琴科（1814—1861）诞生125周年，以及拉脱维亚古典作家杨·莱尼斯（1865—1929）诞生75周年纪念会。作协理事会还专门作出决定，出版《苏联各民族文学文集》，用俄罗斯、白俄罗斯、格鲁吉亚、亚美尼亚、阿塞拜疆、塔吉克和乌兹别克文发行这本杂志，即今天的《各民族人民友谊》文学月刊。这是一本深受大家欢迎的刊物，1982年的印数已达24万册。

在苏联各民族文学的联合过程中起主导作用的是几个发达的民族文学，首先是俄罗斯文学。俄罗斯文学史上出现过许多为各族人民所景慕的伟大诗人和作家。俄罗斯文学的进步传统是现实主义、爱国主义和人道主义。各民族文学的作家彼此交流经验，相互影响、相互丰富，他们的优秀作品成为苏联人民的共同财富。各民族之间文学相互联系和相互影响的重要手段是翻译，所有民族作家的优秀作品通过翻译成为苏联人民的共同财富。吉洪诺夫、帕斯捷尔纳克为了翻译格鲁吉亚的诗歌作品，他们学习格鲁吉亚文。早在十月革命前高尔基的许多作品就被译成乌克兰、白俄罗斯、格鲁吉亚、

亚美尼亚、阿塞拜疆、拉脱维亚和鞑靼文。在苏维埃时期(1917—1941)高尔基的作品出版了4000万册,被译成苏联其他民族65种文字。据统计,“苏联作家出版社”一年出400种书,印数为1300万册,其中40—50%是少数民族作家的作品的俄译本。然而“苏联作家出版社”只是全国出版社中的一家而已。此外还有“乌兹别克斯坦出版社”出版俄罗斯和其他兄弟民族的文学作品。“塔吉克出版社”近年来正在出版200卷的苏联多民族的文学丛书。

在多民族的苏联作家中有些作家除了用本族语创作外,还用俄语来写作。例如哈萨克诗人苏莱曼诺夫(1926—)能用俄文写诗,哈萨克作家阿利姆让诺夫(1930—)能用俄文写散文作品。有些作家能同时用本族语和俄语进行创作;如艾特马托夫(1928—)同时用吉尔吉斯语和俄语创作;德鲁采(1928—)同时用摩尔达维亚语和俄语创作;阿·阿达莫维奇(1927—)同时用白俄罗斯语和俄语创作。苏联文学是建立在苏联各民族的语言上的。它们的形成和发展基于思想性和艺术性的基本一致而又有各自的民族特色,即“社会主义的内容,民族的形式”。

文学的民族形式是指各民族的文学在表现本民族社会生活的长期过程中逐渐形成起来的具有本民族特点的艺术形式。文学的民族形式特点是反映本民族共同的经济生活、政治生活、文化传统、风俗习惯,尤其是民族的心理状态和语言特点。苏联各民族文学,因民族不同而形式不同,因民族不同而风格各异。文学的民族形式不是固定不变的,随着社会生活的发展,变化,民族形式也会不断吸取其它民族文学形式的优点,而不断丰富和发展。

第二节 几种文学同时进入苏维埃时代

十月革命胜利后，革命前就产生的无产阶级文学、批判现实主义文学、颓废文学和现代主义文学同时进入苏维埃时代。

(一)

早在革命前，列宁就对文学艺术问题作了一系列指示，如文艺必须遵循马克思主义的党性和人民性，必须为千百万劳动者的利益服务，无情揭露那些隐蔽在无党无派的假面具如“纯艺术”“为艺术而艺术”等口号之下的资产阶级文艺家，为无产阶级的文学艺术的发展指明了方向。文学家在革命现实的教育下，在自己的创作中采用了以革命为中心的题材，使文学和艺术成为教育人民、打击敌人的有力武器。普列汉诺夫在 19 世纪末也为马克思主义艺术社会学奠定了基础。他在《艺术与社会生活》等著作中阐明了马克思主义美学和文艺学的方法论、任务和发展道路。列宁在《党的组织和党的出版物》、《纪念赫尔岑》等著作中提出了反映论、文艺的阶级性和党性。“两种文化”的学说，以及对文化遗产的继承与批判等论述对无产阶级文学的发展具有重大意义。高尔基的《母亲》的创作标志着无产阶级艺术和社会主义现实主义的开始，出现了无产阶级的文学家和艺术大师。无产阶级文学的作家和诗人都是参加过革命的斗士或本身就是职业革命家、其中有工人诗人拉金，施库廖夫、涅查耶夫、波格丹诺夫，还有知识分子中来的革命作家如克尔齐尚诺夫斯基、古比雪夫、尤其是杰米扬·别德内依。

应该特别注意的是 1895—1917 年这个历史时期中具有

群众性的无产阶级革命诗歌获得了繁荣与发展。无产阶级革命诗歌的重要作品有高尔基的《鹰之歌》《海燕之歌》、克尔齐尚诺夫斯基配词的《华沙工人之歌》，拉金配词的《同志们，勇敢地前进！》，这是俄国社会主义诗歌的先驱。拉金是革命家、马克思主义的宣传家、地下印刷所的组织者。他在1896年被捕，《同志们，勇敢地前进！》的词是他在狱中写的。这首诗歌在全国流传，也传到西伯利亚列宁的流放地。列宁十分欣赏这首革命诗歌。《华沙工人之歌》的歌词是克尔齐尚诺夫斯基1897年在狱中写的，他是共产党的老活动家。他的第二首歌是《暴君们，发狂吧！》，原是乌克兰的革命诗歌，他把它改编成无产阶级的战斗颂歌。我们可以看到，无产阶级革命歌曲的作者们发展了其它民族的革命诗歌的传统。这种作品的范例是《国际歌》。《国际歌》的歌词是法国诗人欧仁·鲍狄埃作的，他是无数革命诗的作者。列宁指出，“从1840年起鲍狄埃用自己的战斗的诗歌反映了法国生活中的重大事件，他把落后的人振奋起来，号召工人们团结一致，鞭挞了法国的资产阶级和法国的资产阶级政府”。列宁称誉他为“最伟大的、用诗歌作为工具的宣传家”。鲍狄埃曾是第一国际活动家，1871年参加巴黎公社的革命斗争，被选为公社委员。《国际歌》是在巴黎公社失败后写的。《国际歌》的作曲者是一位工人，社会主义者彼埃尔·狄盖特，20世纪20年代参加了法国共产党。1902年革命家高茨（职业是矿山技师）把《国际歌》译成俄文。于是《国际歌》成了国际无产阶级的战斗歌曲和苏联的党歌。这首歌在十月革命后曾在很长一段时间内被定为苏联国歌。

列宁办的《火星》报在20世纪初成了工人诗歌的思想鼓舞者，它是诗歌与党的出版物之间的纽带，党赞扬革命鼓动

诗和歌曲的创作。群众唱着歌去战斗，并在集会和游行示威中歌唱。许多革命歌曲被译成各兄弟民族的文字。传播革命歌曲也是党的战斗任务，因为它们起着团结群众的重要作用。革命歌曲有的以诗集形式出版，有的在各种报纸上发表，或以传单的形式传播。人们把革命歌曲叫做斗争的旗帜。这是俄罗斯诗歌发展的新阶段。早期的无产阶级诗歌中塔拉索夫、高茨和施库廖夫都是著名的诗人。塔拉索夫被称为民兵诗人，他在枪林弹雨的街垒战中写诗，1906年出版了以《目前形势》为标题的诗集。列宁十分赞赏这本诗集中的某些出色的诗篇，如《消灭掉》、《以牙还牙》、《他们躺在这里》等。同年出版了高茨的诗集《无产阶级之歌》。施库廖夫在1911年出版的诗集《勇士之歌》中宣传继续斗争直到胜利的思想。人民群众特别喜爱施库廖夫的诗篇《我们是铁匠》。1917年革命之后大家还在唱着这首歌。

在《星》和《真理报》周围团结了一大批工人诗人和散文家。在革命高涨年代和第一次世界大战前有400人在这些报刊上发表作品，当时无产阶级诗人人才辈出。高尔基把这支力量组织起来。他在1913年出版了《第一批无产阶级作家文集》，登载了32位作家的作品。别德内依的诗和寓言在革命诗歌中占有重要地位。

第一次世界大战时期，工人反战诗得到发展。战壕里出版的反对帝国主义战争的抨击性文章《目前大众关注的问题》，在工人和士兵中引起极大的震动。罗吉诺夫、别德内依、萨陀斐耶夫的反战诗也是十分有名的。

1917年俄国两次革命——二月革命和十月社会主义革命时，无产阶级诗歌成了宣传布尔什维克党口号的有力武器。这时有许多前线战士登上了诗坛。

革命的无产阶级诗人们发展了列宁的美学思想，提出了新的美学问题。高尔基的许多论文对他们也起了很大影响。高尔基反对反动的资产阶级美学，为发展俄罗斯文学的优良传统，为新的无产阶级文学而斗争。这种新美学的基础是要求文学成为推翻专制政体，为无产阶级事业奋斗的组成部分，并为社会主义服务。

无产阶级诗人拉金积极地开辟美学的新领域。他在《艺术和评论中的客观主义》一文中反对“纯艺术”和颓废诗歌的美学。别德内依、塔拉索夫和罗吉诺夫给予资产阶级美学沉重打击。

无产阶级诗歌探索着自己的道路，在克服抽象主义、公式化的模仿过程中，不断提高自己的艺术水平。无产阶级诗人逐步形成了自己的创作风格。工人诗人们向普希金、柯里佐夫、涅克拉索夫、海涅、贝朗瑞和民间口头文学学习。无产阶级革命诗歌不仅更新了诗歌内容，而且诗歌的形式——韵律、体裁和词汇，创作出群众性的，为人民群众喜闻乐见的作品：进行曲、寓言、快板、颂歌。革命诗歌的风格表现在高昂的演讲语调和词汇中，起着宣传鼓动的作用。十月革命前的无产阶级诗歌是苏联诗歌的先驱。别济缅斯基、列别杰夫-库马奇、多尔马托夫斯基、奥沙宁等其他苏维埃诗人发展了前人的传统。

在革命前的无产阶级文学中绥拉菲莫维奇(1863—1948)是高尔基的亲密战友，他写过描写工农生活的短篇小说。十月革命前的名著《草原上的城市》是一部现实主义的作品。符·伊凡诺夫、诺维科夫-普里波依等作家都曾得到过高尔基的帮助。列宁、高尔基及其战友布尔什维克报刊和捍卫了19世纪文学的优良传统，培养了许多无产阶级和民主主义

作家，为社会主义文学的发展开阔了道路。

(二)

19世纪末在世界艺术中出现了颓废主义和自然主义。西欧的自然主义作家们得出了一个荒谬的结论，似乎现实主义的时代已经过去了。他们责备现实主义作家美化生活；他们反对进步的作家按原有的样子反映现实。自然主义作家在自己的创作实践中要求十分精确地描写生活，象照相式地反映生活事实。他们也否定从美学上和政治上来评价这些事实。这样就导致了纯客观主义。

颓废派走得更远。他们对真实的世界毫无兴趣，他们认为真实的世界是幻想。因此他们创作的中心是“阴间”，“荒诞的世界”。他们摒弃自己的社会责任，歌颂狂妄的个人主义，放荡和纵欲。颓废主义是贵族资产阶级的艺术流派，反映了腐朽的资本主义社会的没落和解体。马克思主义批评家揭露了阿尔志巴绥夫在创作中表现出的反动本质。他的长篇小说《沙宁》具有反革命、反社会主义倾向，他说“人就其天性来说是丑恶的”。悲观主义和唯心主义哲学对安德列耶夫产生了不良影响。他写过一些好作品，一度陷入悲观主义。他同情革命，但对革命的理解是矛盾的。他的剧本《走向星辰》明显地表现了小市民无政府主义，除了革命者和背叛者外写了无政府主义者。1905年转向颓废立场，革命后逃往芬兰。

(三)

十月革命前，批判现实主义中的新一代作家继承了19世纪文学的优秀传统、参加了反对颓废主义的斗争，为文学的思想性、为新的社会题材、为新的英雄人物、为简单明了的

语言而斗争。他们的大多数作品至今还保留着认识作用，帮助我们对旧的社会制度和人民的以往生活有深刻的认识。例如魏列萨耶夫(1867—1945)的中篇小说《走投无路》不仅打击了民粹主义观点，而且也打击了企图用“小事情”理论来代替革命斗争的人。书中女主人公娜塔莎最后找到了正确的革命道路。在《在转变中》作者写知识分子间的冲突。一部分人退却，想过平静的生活；另一部人投身革命。《医生札记》揭露了资本主义俄国的医学只为富人服务，穷人无法问津；最后这位青年医生走上了革命的道路。

库普林(1870—1938)的《虐神》指残忍的大资本家。成千上万的工人的幸福都成了虐神的祭品，被剥削到精疲力尽而死去。工程师心爱的姑娘也成了工厂主的情妇。人们只有愤怒而不敢与之斗争，同时把工人的暴动写成是自发性的，他们毁坏机器，因而他们的生活也无法改变。作者的其它作品中也看不到争取幸福的办法。他的另一部长篇小说《决斗》写日俄战争失败的原因，揭露沙皇军官们的酗酒、他们对士兵们的嘲弄、以及道德上的堕落；另一些军官站在和平主义立场上反对一切军队和战争。小说暴露沙皇军队的腐朽与残暴，表现出作者对普通士兵的同情。

布宁(1870—1953)反对过颓废派，革命前的著名作品有短篇小说《兄弟们》和《旧金山一绅士》，写美国一个拼命聚钱的资本家在去欧洲旅途中突然死亡。

阿·托尔斯泰(1883—1945)的长篇小说《怪人》和《跛老爷》勾划出破落衰败的贵族阶层必然灭亡的图画。这两部作品充满了对资本主义文明和对殖民主义的仇恨。

批判现实主义作家作品的进步内容体现在各种形式的作品中，他们中间有许多有才能的人，其作品丰富了文学宝库。